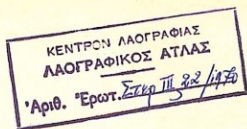


13  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α!  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ  
Des. 1969 / 1/1/1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) Τριζόνις.....  
(παλαιότερον ὄνομα: Τριζούνα...), Ἐπαρχίας Δωρίδος,  
Νομοῦ Νομοῦ.....
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Ἀνδρέω-  
Παύλος Ἀθανάσιος.. ἐπάγγελμα Διδάσκων.....  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις Τριζόνια-Δωρίδα..... Τ.Τ. Ἐρασμοῦς  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... Τέσσαρτ. (4)
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Παναγιώτης Διμηλὴς  
τοῦ Θεοδώρου.....  
ἡλικία... 60... γραμματικαὶ γνώσεις στ' Δημοτικῶν  
..... τόπος καταγωγῆς Τριζόνια-Δωρίδα  
Θ. Διονύσιος Ζαχαρόπουλος τοῦ Δωμ. Περ. ἐν  
Ἰωάν. 67 τοῦ Τριζονίου Δωρίδος

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων; Τό. ἡμῶν τῶν περὶ τῶν  
τό. πρώτου ἔτη καὶ τό. ὑπολοίπου τό. δεύτερου  
Ἐπὶ τῶν αὐτῶν χωριστὰ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα; ἐνηλλάσσοντο καὶ ἔτη.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
εἰς φυσικὰ πρόσωπα.....
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του; ΝΑΙ.....

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; .....

*ἀσχολεῖν ἐν τῇ γεωργίᾳ* .....

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ..... *ΝΑΙ* .....

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; .....

*δὲν ἀσχολεῖν τ. χιφλίκιοι ἐν τῇ*  
*γεωργίᾳ* .....

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολληγοί, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.) ..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ τῶν θέσις ; ...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ; ) ..... *ΝΑΙ* .....

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἐπὶ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; .....

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; .....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνέυρεσιν ἐργασίας ; .....

*μετέβησαν ἐν Περσείᾳ* .....

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται *ΝΑΙ* ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), παραματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; .....

- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲ ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (μὲ καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲ κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ....

... μὲ ζωϊκὰς... μὲ φυτὰς...

- 2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ..... 1937

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... 6. διὰ τὸν ἄροτρον...

ἀπὸ τοῦ 1955

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; ...

Δίφτερον, χρησιμοποιεῖται ἐν ὅσῃ τῇ κτηματικῇ. Τὸ κατασκευάζει ὁ σιδηρουργός.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἑκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρου μὲ τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3..... 6..... 9.....



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει; ) ... 1955 χρησιμοποιεῖται

- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ ..... —η—

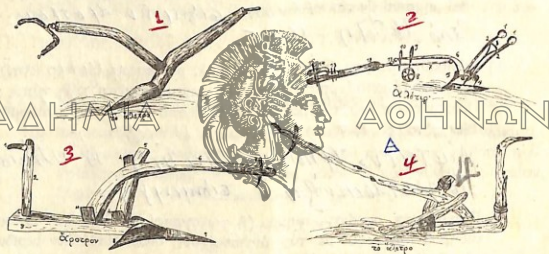
4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματῆς) *Μετ. περιγραφή*

5) Μηχανή άλωνισμού ..... *~ ~ ~*

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον .....

*Οἱ ἴδιοι... οἱ γεωργοί* .....

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

1. <i>Χεραχάλα</i> .....	6. <i>Γαλβάρι</i> .....	11. ....
2. <i>Κοντάρη</i> .....	7. <i>Κρεδί</i> .....	12. ....
3. <i>Κοντάρη</i> .....	8. <i>Ψιφό</i> .....	13. ....
4. <i>Σαφίνα</i> .....	9. <i>Συνί</i> .....	14. ....
5. <i>Θαλάρι</i> .....	10. ....	15. ....

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.



(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-  
θμησιν).

- 4) **Τὸ ὕνι.** Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχθυογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

Συνεπώς, το ίδιο υν. δρ. 24  
Τ. 24. Των χωρικών -



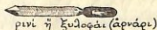
- 5) Ποιον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;.....

- 6) Ήτο (ή είναι) κατεσκευασμένη εκ ξύλου ή σιδήρου; Ευ. ξύλου



- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου  
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαῖ κλπ.).....

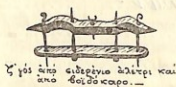
...αυτοῦ - ...πρὸς - ...κρίσις - ...ἐκδοφῶν - ...



8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμο-  
ποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ.  
ἵππος, ἡμίονος, ὄνος..... *Βόες καὶ ἄλλοι*.....

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο  
ζῶα ἢ ἓν ;..... *δύο*.....

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα με δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;  
..... *Ναί*.....



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ  
ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα  
μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (πιχ, λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεῦ-  
λια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

10) Σχεδιάσατε ἰδιαιτέρως τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν  
τόπον σας.

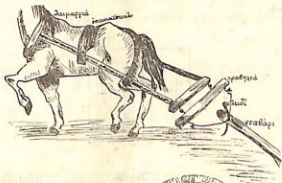
11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου,  
ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι),  
προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε  
αὐτόν).

*οὐκ ἔστιν... ὁποῖος τοποθετεῖται...  
ἐξ αὐτοῦ... (σχοινίου)...*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ;

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογράφησατε) την σκευήν,  
 τήν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ  
 εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίαισις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) ; 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης  
 τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος) 2) γυναῖκα 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα  
 ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας .....

..... Συνήθως ἐργάζοντο ὁ ἄνδρας .....

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ  
 τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,  
 εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν). Περκαίν. τὴν ζεύξ. ἐξ

βόδι καὶ τὸν ζυγὸν βάζον. τὸ ζεύξ. καὶ τὸ ζυγὸν  
 ἐπὶ τὸν ζυγὸν βάζον τὸ ἄροτρον. ἐπὶ τὸν ζυγὸν καὶ βάζον

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

κατὰ τὸν αὐτὸν ὡς ἀνω τρόπον.....

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ  
 ὄργωμα· μετὰ σχοινί, τοῦ ὁποῦ τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα  
 τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

μετὰ σχοινί. δεμένο ἀπὸ τὰ κέρατα

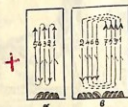


- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

.....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

.....



Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπαρὲς ἢ σποριές, ντάμιες, σιασιές, μεσδράδες κ.λ.π.) ;

τὸ ὄργωμα γίνεται ἐν λωρίδαῖς.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά) ; με αὐλακιάν ;

με πρόχειρὰ ὀρέματα.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιητῇ αἶροτρον ;

.....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με τὸ ὕνι : καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. ....

με τὸ ὕνι ὀργαζόμενα.....

Εἰς ποῖα ὄργωματα (σπορὰς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων  
ἢ ἄλλων. ....

γ) Ἀροτριάσεις (ὄργωματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὄργωματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὄργωματα αὐτά· π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ....

49ν... ὄργωματα... καὶ... ἀνὰ χρόνον... 2<sup>ο</sup>...  
... ἑπορᾶς ...

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

20... ὑπὸν ὠφέλιμα... μετὰ τὴν τέλει...

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀπὸ τοῦ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν... ..

... ἐπὶ 49ν ἔτη ...

- 4) Πόσα ὄργωματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχάνθων, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχήν; ..... 49ν ...

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκευὴ χρησιμοποιοῦνται : α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ; .....

... χρ. ἡ β. μο. ποιεῖ... τὸ... ἑπορᾶς ἀμ. μ. 49ν ...

- β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχόν ἄλλα μέσα) : 1) καθαρίζονται : τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρουτία) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

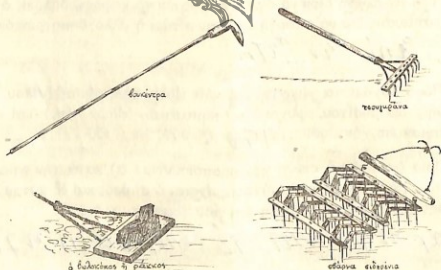
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; .....

*Μὲ τὸ ἐπιέδισον ψέμα εἰς Βουκέντρον*

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); ... *νέχι* .....

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὥς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

*Τὰ ψέμα πᾶσι δὲν ἔχουν ὀργωθῇ εἰς  
Βουκέντρον μὲ καμὴ ἢ τ.β.α.η.χ.*



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

έκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα, ἢ φωτογραφίαν) .....

σοῦκομαχὶ μετ' ἡ τριγύρου - .....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

οἱ... γυαφιστά, οἱ... ὀποῖοι... γυίθων...  
... τῆς... ἀμύρας - .....

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σποράν ὀσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἴδους.

Αὐτοὶ οἱ ἀφροὶ... γυαφιστά...  
... εἶτον... ὡς... βρύση - .....

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. ....

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς) καὶ ἄλλως. ....

... γυαφιστά... εἰς... φυτεύονται - .....

## Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

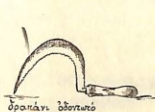
### α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·



π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .....

με τὸ δρεπάνι .....



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε. ....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) θερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). ....



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὀμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν). ....

Η. Ζηλ. πτο. ὀδοντωτή .....

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; .....

ἦν ξύλον .....

5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) ... *ἐο... βίβραρον* .....

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθίων) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) ... *ὄχι* .....

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. ....

*θερίζοντες ἐπὶ ὄχθου 20-30 ἐκατ.* .....

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν ( ἢ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζί με τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). ....

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίες, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; .....

*ἐπὶ τῇ ἐπιφανείᾳ τοῦ ἐδάφους. ὁ θεριστὴς τοποθετεῖ ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα.* .....

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστὰ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

*Αἱ κεφαλαὶ τῶν δραξιδίων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν.* .....

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
 λοῦνται ἀγκαλιές. ....

οὐτω... δρυμνέτω... φινονέτω... ἐν... χειροβόλο



### γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
 θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
 σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ; .....

ἐπαιδέτω... δρυμνέτω... ἐν... φινονέτω...  
 ἐπαγγελματίαι... ἐν... ἤρχοντο...

2) Πῶς ἡμεῖοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
 ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
 εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἄνευ  
 φαγητοῦ ; (Παραθέσατε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν  
 εἰς τὸν τόπον σας ὀνομασίαν) .....

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
 λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
 τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
 λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
 κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; .....

τοχι



- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; .....

Ἐξοφλεῖται ἡ Τρίτη .....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. ....

Ἰ. κ. ω. ε. τ. φ. τραγ. δ. τ. φ. ....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχους ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἷς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ με τοὺς ἀποκοπέντας στάχους πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάβαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον. ....

Ἄμεσον ἀν. ἔργον διὰ τ. φ. παρ. φ. -  
Οὐδὲν ἕδωκεν ἑλπίαν. ....

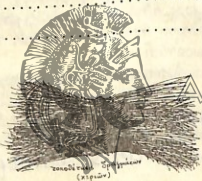
#### δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτισμα) τῶν σταχυῶν.

- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτισμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχυῶν. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Ἄμεσως μετὰ τὸν θερισμὸν .....

- 2) Πῶς ἐγένετο τὸ δερμάτιασμα ; Ποίος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποίος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βρουῖλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέλνοισι διδοῦν θάμνους, π.χ. βρουῖλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέλνοισι διδοῦν θάμνους, π.χ. βρουῖλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέλνοισι διδοῦν θάμνους, π.χ. βρουῖλα, σπάρτα κλπ.

4. Ηλεκτρονική διερεύνηση δίνει τη δυνατότητα  
τότε που εγώ συμπληρώ με βάση  
είχαν, οι οποίοι ήταν στην



- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνουντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνε-  
κεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα  
δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐποποθεοῦντο ; .....

Συνεστράφησαν το ελ. το ἄκρον τοῦ  
 ἁφρον καὶ ἐπανοδύοντο  
 διασπαρῶν τῇ ἀκτὶ οὐτοῦ  
 οὐτοῦ βελῆατις κήνον ἐκ θυοῦ

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον  
 σας ;

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

Δύο μερμερίδες ἢ δυο...

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνθίζετο πάλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφυλλί, βίκον); Ἐάν ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

Τὸ ζῶον... τρέφαντο... μὲ ξηρὰ...

Τὸ ξηρὸν χόρτο... ἐφορῶντο...

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.).....

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὥς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) .....

### Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

Συνεκεντρώνοντο εἰς τὸ ἀλώνι.

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; .....

Θεμωνιά

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι; .....

Ὑπῆρχον ἀλώνια.

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; .....

Κατασκευάζετο ἔξω τοῦ χωρίου.



- 5) Τὸ ἄλῶνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλάς οἰκογενεάς, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

— Никто из них омерзев.

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεῖται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; .....

20 / 10 / 19 - 10 Ağustos

- 7) Εἴδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των). π.χ. χωματά-  
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χύματος). πετράλωνο (μὲ δάπεδον  
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε την κατασκευήν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) .....

Хрты на полейте, перфунд

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωνα ἕκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἄλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου : καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων).....

Κόντοντας... Τη χέρτα... μαζί... ΕΚΚΟΝΙ-  
ΖΕΤΑ

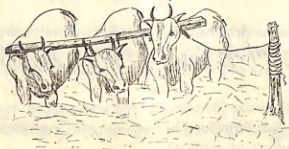
- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἁλωνιοῦ καὶ ἡ ἔναρξις τοῦ ἁλωνι-  
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; .....

2/21/20

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἀλώνοστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.

Περὶ... τοῦ... ἀλωνίσματος... ἐκτελεστοῦν  
 τὸ... δένειν... μετὰ... νεκρῶν... τοῦ... εἰς...  
 ...χώραν... τοῦ... ἀλωνίσματος.....



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-  
 ῆσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένου ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
 Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-  
 νιστοῦ ξύλινος στῦλος, ὑψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς,  
 στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶν-  
 ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
 κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

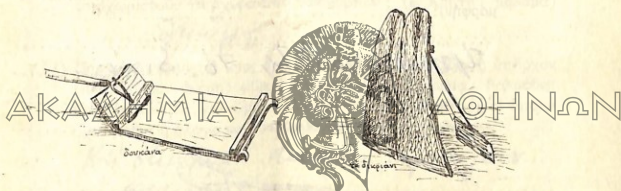
Περὶ... τοῦ... ἀλωνίσματος... ἐκτελεστοῦν  
 ...καὶ... κλπ.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
 ἀλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
 στυλον μετὰ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειάς,  
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους  
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ  
 μέσον τοῦ ἀλωνιστοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδε-  
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν  
 λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
 ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον.

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

μη. μηχανή... ξύρο... ἐπὶ ξύρῳ... Τυπ.  
ξύρου.....

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺ εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἔαν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουλκάνια, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἦλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων ; .....

Διεν... χρησιμοποιεῖται... τοιαῦτα  
μηχανήματα.....



- 8) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; .....

Ἀρχίζουν... περὶ τῶν... 10<sup>ων</sup> ἔργων... πρωινῶν...  
 4<sup>ων</sup>... 2<sup>ων</sup>... 5<sup>ων</sup>... ἀναμνηστικῶν... προαι-  
 μένων... περὶ βίτου... ..  
 Προαιμέτων... περὶ κρίτου... βρώμε...  
 τὸ ἀμνηστικ... ἀρχίζου... τὸ ὠρῶν... μὲ τῶν  
 δροσίων... ..

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἷς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικοῦλι, δουκράν κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφὴν): .....

ἀναμνηστικῶν... τὸ διχάλι...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-  
 πους στάχυν ; .....

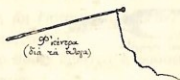
ΝΑΙ

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἦ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα)... ..

ἀναμνηστικῶν... τὸ διχάλι...

ΒΙΤ69-

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν .....



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθῶν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα) .....

*θιὰ μ.τ.*

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ τοῦ ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικὰ ἀλωνιστὰς (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. ποσπανηδές, καλούμενοι ἀλωναραῖοι καὶ ἀγωνιάτες οἱ ὁποῖοι εἶχον βόδια ἢ ἄλογα καὶ ἀνελαιβανόν τὸν ἀλωνισμόν) .....

*Κ.κ' Βιζερου... ἀλόν... ἄμυνίζαν...*  
*α.β. Βαλμάδες...*

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα). .....

*χ.κ.*

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; .....

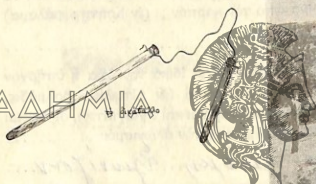
- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;  
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου;  
(π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.).....



κόπανοι στρογγυλῆς



ξύλο κοπανιζομένο διὰ τὸ κοπάνημα  
μικροῦ κερῶν δημητριακῶν...



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;  
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
παραγωγῶν ; .....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι  
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;  
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;  
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

Μεγ.

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρήσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμὸς κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) .....

Δεν ἀρπάζομαι εἰς ἀρμυρική. καὶ χ. κ. κ.

### β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. ....

Οἱ ἀρμυρικοί στάχες γρονθοῦ ζευῶν.  
Τὸ λίκνισμα γίνεται μετὰ δικριάνι.



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;  
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου



ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

Τὸ φιλῶν... συγκεντρύνεται... ἐξ... ἀνέμισμα...  
 ἐνέμισμα... ..

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

Τὸ ἀνέμισμα... φτυάρι... ιατρονομία... ..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

οἱ... ἰδίοι... οἱ... ζευγροί... ..

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἄλῳνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

Τὰ... χονδρά... τεμάχια... τῶν... σταχύων...  
 οἱ... παραμένον... μετὰ... τοῦ καρποῦ...  
 ἄλῳνισμα... ἐνέμισμα... ..

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευγῖς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἄλῳνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾶται τὸ ἄλῳνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολόνεμα)\* διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
ηθίζεται τοῦτο .....

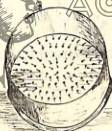
6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα, πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμέναντα χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; . . . . .

μή τὸ πρῶτον. καὶ ἐν ἐσχάτῳ  
τὸ 406 κ. 1661 ἐπὶ τὸν φέρον.

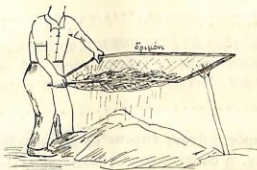
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
ὕλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκι-



κόκκινο παλιό δερμάτινο



နဝိတေ ဟိ အဗျါဝိတေ



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύννησις καὶ ἀσπασμός τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ; .....

Ὁ κερὴν σωρεύει μετὰ τὸ φτυάρι  
χαράσσει ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρὸν

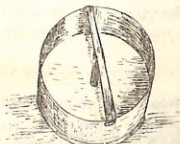
- 8) Ἄ λ λ α ἔ θ ι μ α προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. ....

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι ; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

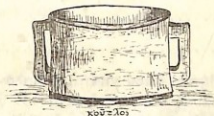


χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-  
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

Η. μέτρησης? φάνηκε... μετ. τοῦ καν. βεστ. ...  
χωρητικότητος... Τον αὐτο... 22 θυρίδες...



μυσοκοίλε



κουζι

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἁλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,  
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-  
γραφίας αὐτῶν) .....



3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ  
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-  
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-  
κὰς συνηθείας) .....

ἐν τῷ ἀμφορί...

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ  
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; .....

*εἰς τὸν ἀχυρῶνα -* .....

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θερισμοῦ ἀπὸ τοῦς καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

*μετὰ τὸ ἀλώνισμα -* .....

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατασκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων, τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς τοῦ φυλάσσεται.  
πρὸς τοῦτον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ...

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*ἐν ἀνάτηντα πυραὶ -* .....

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; .....

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

β'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυράν· παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ; ...

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.  
Τὰ κλέπτουν ; \*Αὐ ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος ; .....

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, ᾠσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα .....

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

.....  
.....  
.....  
.....

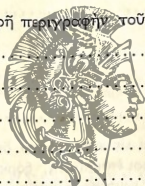
4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ 'Ιούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

.....  
.....  
.....

5) Παραθέσατε λεπτομερῇ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

.....  
.....  
.....  
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



# ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

1. Υπήρχον και υπάρχουν αναρριχημένοι περι-  
οχαί, αἱ ὁποῖαι ἐκρημνοποιούντο διὰ βοσφῶν  
πομπῶν. Ὅσα ἐν τῶν νεκρώσεων δὲν ἐ-  
πύοντο ἐκρημνοποιούντο διὰ τὸν αὐτὸν σκοπὸν.  
Κατὰ τὸ πρῶτον ἔτος ἐπύοντο εἰς καὶ πέντε  
ἀστρονομικὰ περιόχα: Πηγάδι, Πόντος, Μικρὸ  
Βουνί, Καψάρες, ἀστέρων. Κατὰ δὲ τὸ  
δεύτερον ἔτος αἱ περιόχα: Κατάρων ράχη,  
Αἰάνας, Παναγία, Μονή, ΘΗΝΩΝ
2. Πρὸς τὴν ἀπελευθέρωσιν τῆς ἐσχιδῆς ἐν τῶν  
Τούρκων ὁ Σουλτάνος Σουλταζιάνης, ἐν  
Βεργίμω - Σουλτάνος αὐτοκράτορος, ἐμίσθη  
στάθου εἰς τὴν νῆσον τριγώνου καὶ ἀνέ-  
τειλε τὸν πρῶτον ναύσταθμον αὐτοῦ.  
Τὴν ὑπάρχουσαν αὐτοῦ καὶ τὴν οἰκονομίαν τοῦ  
μετέφερεν διὰ σχεδίου (πλοίου), τὴν  
ὁποίαν κατεσκεύασεν ὁ ἴδιος ἐν γύρῳ  
πλάτανον

Τὴν οἰκίαν <sup>τοῦ</sup> ἐκτίθεν εἰς θῆκην μέγ-πορτο.  
Οἱ περιβόητοι τῶν συμφορῶν κακοποιῶν  
τῆς νῆας Τριγόνου ἐνταῦθα ἔδραμον τὸ  
Σπύρον Σταματογιάννη.

3. Ὁ πατήρ συνήθως διακρίνει ἐμφαντοφάνειαν  
τὴν περιουσίαν καὶ μετὰ τὸν φόβον τῶν  
τέκνων του. Ἀποτέλεσμα τῆς τοιαύτης νοο-  
τροπίας τῶν γονέων ἐνταῦθα ἡ ἀναγι-  
νῶτα παρὰ τὴν ἀρετὴν, μετὰ τὸ δὲ κατα-  
στῆναι τὸν πατὴρ-καταρραδαί διαφορῇ αἱ  
ὁποῖαι κατὰ τὴν εἰς ἄκαμτον τέχνη.

B' 1.

Οἱ κάτοικοι τῆς νῆας ἐκφορῶνται πρὸς  
τὴν Νάυαριον καὶ τὴν Ἐφεσον καὶ  
ἐκχέουσι εἰς τὴν θάλασσαν μετὰ τὴν γενομένην.  
Καταρραδαί δὲν ὑπάρχει.

2. Οἱ Βιοτέχναι ἐκφορῶνται καὶ ἐκτὴν γενομένην.

81. Δὲν ὑπῆρξαν τριφυκτοὶ ἐς τὴν ἡμέραν  
παρ.

2 -

3 -

4 -

5 -

64. Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τῶν τῶν ἐσθλῶν  
δι' ἀνδρείου ἐργαζομένων ἐν τῇ Περσῇ.  
ΑΛΑΔΗΛΙΑ Τῶν ἐσθλῶν καὶ τῶν  
6. Ἐσθλῶν ἐσθλῶς ἐς ἔργα.

81. Τα' χωράφια ἐξηπείνοντο μετὰ τὴν  
πόλεμον. Ἡ φυτική πόλη δὲν ἐκρημνο-  
ποιεῖτο, διότι ἡ μαζαὶς ἐκρημνίοντο  
ὡς τροφή τῶν ζώων, οὕτως ὑπάρχοντι πε-  
ρισσότερα χροῖς διὰ παράχρησιν.

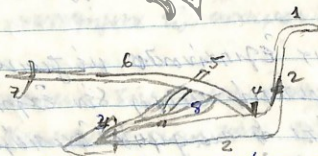
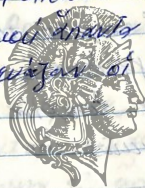
2. Ἡ φησὶς χημικῶν ἐπισκευῶν ἐστὶ  
τὸ ἔτος 1937.

Ε'. Το βιολιών όργανον αρχειοποιείται από το έτος 1955. Γεωργική μηχανή δεν χρησιμοποιούνται είς έτι.

1. Το βιολιών όργανον είναι δίπτερον και αρχειοποιείται εις έτι π' υψώματος. Αρκετοί χρησιμοποιούν το ξύλινον όργανον. Τά όργανα και άλλα τα γεωργικά εργαεία κατασκευάζαν οι βιολιέρχοι (ξύλχοι).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



1. κεφαλή - 2. κοντοίρα - 3. γυνί
4. στήν - 5. σπάδυ - 6. σταβάρι
7. κρηδί - 8. φτερά.



2. Τραυτέρ δὲν χρησιμοποιεῖται οὔτε προβέ-  
νιτα χρησιμοποιεῖται αὐτὸ ἢ ἄλλαν φαρμα-  
κὴ μηχανήματα, δεδωμένον δὲ δὲν ὑπάρχει  
ζόνμα κτίματος. Ἐξ τούτων τὸν πρὸς δὲν  
ὑπάρχει ἐρδωτική ἐξοδα καὶ κατὰ  
ἐνδοκίαν ἢ φαρμακὴ δὲν ἐνδοκίαν ἢ κα-  
νοποιεῖται ἐξοδα.

3 δὲν χρησιμοποιεῖται

4 -η-

5 -η-

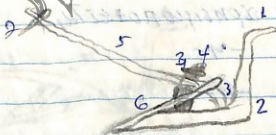
6. Τὸ ζόνμα ἄρσεν, τὸ ὅποιον ἐνδοκίαν  
καὶ ἐνδοκίαν ἐν χρήσει, τὸ κατεσκευάσθαι  
καὶ κατεσκευάσθαι οἱ ἴδιοι οἱ φαρμακοὶ  
κατὰ προτίμην ἐν ζόνμα πρᾶσιν.

2. Το παλαιόν χρησιμοποιούμενον ἔροτρον ἐξ  
 τού τούτου μας εἶναι τὸ ὑπ' ἀριθ' 4 τὸ  
 εἰκονιζόμενον ἐν τῇ 4<sup>τῇ</sup> βελίᾳ τῷ ἐρωτη-  
 ματοβιβλίῳ.

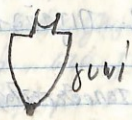
3

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



4. Τό ἐνὶ ἡμῶν μετ' ἑορτῆς δι' ὧν τὰ εἶδη  
αὐραφίαν.



5.

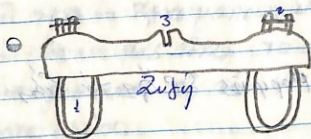
6. Ἡ ἀρχὴ κατασκευῆς τοῦ ζώου. ΑΘΗΝΩΝ

7. δι' ἧν κατασκευὴν καὶ ἐκτελεσθῶσιν τοῖς  
ἀρότρον ἀρτοποιοῦντες: ἐκαστὸν, πρίονι,  
ἀρίδρι, ξοροφῶν

8. δι' τὸ συμφέροντα ἐκτελεσθῶσιν τοῦ παρὶ-  
τερον βόες ὅμοιον ἀρτοποιοῦντες ὅσοι-  
ἐστὶ ἔργον ἀρτοποιοῦντες δύο γὰρ -

9. δι' τὸ συμφέροντα μετ' ὅσοι γὰρ ἀποκαὶ ἡμῶν  
ἀναγκαῖον ὁ συμφέροντα -

10.



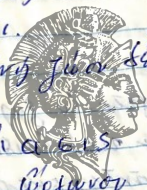
1. Ζεύγ

2. Πιπῶνι. 3. Σύνι

11. Ὁ κρήνη ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται ἐν τὸν γυφόν  
ἀντίστοιχον δύνει.

12. Ὁ ὅρμηξ δι' ἧς γυφὸν δύνει.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

3. Ἀροτρίασις καὶ ἑπορὰ

α/ Τοῖς ἄλλοις ὅρμηξον παλαιότερον καὶ  
αἰετοῦ ὅρμηξον οἱ ἰδιαιτῶτα.

Ἐπειὶ ἀνδρῶν ὅρμηξον αἰετοῦ  
Πορτὴς ἑορὰς γενομένην ἐν ἄνδρ  
αἰετοῦ, αἱ ὁποῖες εἶναι, ἐν ἰόν  
ἐπιδέξαι μετὰ τῶν ἄνδρ.

Τὸ ὅρμηξον συνεχίζεται κατὰ τὴν ἐν  
ἡμέραν. Τὴν μεσημβρίαν ἐν τῇ  
ἐκείνῃ καὶ τῶν δυνάμει ἐν ἀνατολῇ



οἱ ἐργαζόμενοι καὶ οὗτοι εἶχον τὸ  
 αὐτὸ τὸν φανερὸν.

1/2 Οἱ γεωργοὶ περὶ τὴν γένεσιν ἐστὶ  
 βόδιον καὶ ἐστὶν γένος. Βάζον τὸ γένος  
 μετὰ τὴν γένεσιν ἐστὶν γένος. Κατόπιν  
 βάζον τὸ ἄγριον ἐστὶν γένος καὶ περὶ  
 τὸ κτηνὸν. Δύο ἐστὶν (τριχὴ ἢ  
 βοιδόμορφα) ἐστὶν ἀπὸ τῆς καὶ τῆς  
 ἀπὸ τῆς καὶ τῆς ἀπὸ τῆς καὶ τῆς ἀπὸ τῆς  
 ὁφθαλμοῦ.

2 Κατὰ τὸν αὐτὸν αὐτὸν τρόπον μετὰ τὴν  
 διαφορὰν ἐστὶν παραγίνεται τὸ γένος.  
 Τὸ ἄριστον προέρχεται μετὰ τὸ κτηνὸν  
 ἐστὶν γένος. Ἀπὸ τῆς γένεσιν ἀπομαρτυροῦντες  
 γεωργοί, οἱ ὅτι ἐστὶν γένος ἐστὶν γένος  
 τῶν γένων.

3. Μὲ ἐχοντὶ δεινὸν ἀπὸ τῆς κέρατα τοῦ  
 γένους ἢ μετὰ ἐχοντὶ δεινὸν ἀπὸ τῆς  
 ἀπὸ τῆς (καταστάντες) τοῦ γένους.

4. Τὸ ἔργον γίνεται με' ἀναφορὰν εἰς τὴν  
ματ' εὐδοκίαν φανερῶν.
5. Τὸ ἔργον τοῦ ἄφρονος ἐκτελεῖται καὶ γίνε-  
ται ἀπὸ τῆς αἰτίας εἰς τὴν ἀποτέλεσμα (ἐκτελεῖται)  
καὶ χωρίζεται με' πρόκλησιν ἐκτελεῖται καὶ  
με' πύργον.
6. —
7. Τὸ ἔργον γίνεται διὰ διακρίσεως τῶν  
ἀνθρώπων με' τὸ ὄντως καλόν. Οἱ σοφοὶ  
τοῦ κόσμου δὲν ἐκτελεῖται ποτὲ κατὰ  
τὴν ἀφροσύνην τῶν με' τὸ πρῶτον ἔργον  
γίνεται καὶ ἡ ἀποτέλεσμα. Πῶς ἀπὸ τῶν  
ἐκτελεῖται ἀποτέλεσμα οἱ ἐκτελεῖται, οἱ  
ὅποιοι ἐκτελεῖται τὰ κατὰ τὴν ἀφροσύνην  
ἀποτέλεσμα ὅτι ἐκτελεῖται τὰ κατὰ τὴν ἀ-  
φροσύνην τὸ ὄντως δὲν ἐκτελεῖται.
8. ὡς προκρίνεται γίνεται ἡ ἀφροσύνη καὶ  
ἐκτελεῖται καὶ ἡ ἀποτέλεσμα.
9. ὡς ἐκτελεῖται ὅτι καὶ ἡ ἀφροσύνη καὶ  
ἐκτελεῖται τὰ ὅποιοι ἐκτελεῖται με' τὴν

τάση.

3. Επί εν έτη.

4. 4εν

5. Κατά την επόχην χρησιμοποιεί ο γεωργός το δίκαι (εμποδισματό).

6. με το επίδικον μέρος της Βαλκάνιας.

2. νοχι

3. Η ευαφή των καρπών των άφρον πού δεν έχουν έρμωδς γίνεται με παρσία ή

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

8. Εν τα περώδη έδωκν χρησιμοποιείται ο παρμός εν δέ τη λεπτή των ματς ή τβάνη.



6. Τον γενάρ Βορδάν οἱ Βαβυλωνιοὶ  
 συνίδως μίση τῆς οὐμοφονίας - οἱ ὁποῖοι  
 ἐκάθον τὰ μέρη ποὶ δὲν ὑπερῶσαν καὶ  
 ἐπάγον τὰ χεῖρς χώματ' -
7. Ἄποδ' οἱ ἄφροι ἐκείρονται, διὰ γίτον  
 ὃν βρύμης -
9. γυμνὰ δὲν φοτεῖνται -

### ΘΕΡΙΣΜΟΣ

Ἐργαζὺς ὁ θέρων.

1. Ὁ θέρωνς παραίτερον καὶ ἐκέρων  
 ἀνέμω γίνεται μεθ' ὁδοντωτῶ

2 -

3 Ἡ γέν' τοῦ θέρωνος ἔχει ὁδοντωτή.

4 Ἡ χειρὶς τοῦ θέρωνος ἐκέρων



θέρων



5. Τὰ ἔργα τῶν θερικῶν κατεργάζου  
ὁ μὲν (βιδυραφῆ).

6. Οὐδέποτε ἔβη θερικὴ δι' ἐργασίας.  
Θερικὸς Δυμντρίανων

1. Θερικὸν ἢ ἕως 20 ἢ 30 ἔτι.

2. —

3. Ἐκαστὴ θερικὴ τοποθετεῖ τὰ σφάγια  
(χερὶς) ἐπὶ τῇ ἐδάφει μὲν τοῦ.

4. Τοποθετοῦντες 8 σφάγια μαζὶ καὶ

ἀνά τινι. Ἡμεῖς ἐπὶ βίχων ἐπὶ τῶν

πρὶν τῶν ἡμῶν κατεργάζου. Τὰ 8 σφάγια  
δεδωκέναι μὲν ἵκανον τῶν χερῶν.

8 χερῶν ἀποτερεῖν ἐν τῇ τῆς.

5. χερῶν

8. Οἱ θερικὲς

1. Συνόδου θερικόν. οἱ μὲν ἐπὶ τῇ  
τῇ θερικῇ δὲν ἔχοντες, ὅταν τὸ πο  
μῶν.

2. —

3. ὅχι

4. Δὲν δίδωται προεχὴ ἕως πρὸς τὴν ἡμέραν  
τῆς ἐκτομῆς αἰσθῆν ἐρχίτε ὁ δει-  
σμὸς. Ἀπορῶμετα ἕως ἢ τρίτῃ -
5. Τραφονδοῦν θυωτὴ τραφόνδῃ.
6. Ἀφίκαν ἕως μικρὸ μέγεθος κυρσίου  
ἡδέριστο γὰρ τὸ ποικίλ. οὐδὲν ἔδωκεν  
ἐπάρχει.

δ. Τὸ δέδιμον

1. Ἀφίκαν μετὰ τὸν δεισμὸν.

2. Ἐκαστὸν δεισμὸν, ἐκαστὸν τὸ δεισμὸν  
τὸ τοῦ καὶ τὸ ἔδωκε μέγεθος ἐχίνου,  
εἰ ἔποιεν ἡμέρας δεκάτις.

Ἄς κεφάλαια τῶν ἐκαστῶν τοποθεσιῶν  
πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν.

3. Μετὰ τὸ δέδιμον τὸ δεισμὸν ἐκαστὸν  
νοῦτο εἰς τὸ ἔδωκε ἄλλο καὶ ἐποθεσιῶν  
στο ἄντ' αὐτῶν. αὐτῶν δεκάτις ἄποτε  
ἦσαν ἕως ἡμέρας. οἱ ἐκαστοὶ τῶν ἡμέ-  
ρων διασπαρύνοντα. Ἀπ' αὐτῶν τὸ  
ἡμέρια φορτύνοντα καὶ μεταφέρου.

εἰς τὸ ἄκρον, ὅταν ποδοδεῖντο εἰς δεξι-  
νῆς.

### ΑΛΕΝΙΣΜΟΣ

1. Τὰ δεξιὰ πῦρ ἐκκαταρρέοντο εἰς τὸ  
ἄκρον ὅταν ἐποδεῖντο εἰς δεξιῶν.

2. —

3. —

4. Τὸ ἄκρον κατεκκλῆται ἔξω τοῦ χω-  
ρίου καὶ εἰς δεξιὴν εὐκέρως.

Ἐκκαταρρέοντο εἰς ὑγρότητα  
(γραμμές).

5. Τὰ ἄκρον ἀνδρῶν ἀνδρῶν εἰς πρῶν  
οὐκ ἐκκλῆται καὶ εὐκέρως εὐκέρως πρῶν.

6. πρῶν ἄκρον εὐκέρως ὁ ὅποιος.

ἐποδεῖντο εἰς δεξιῶν πρῶν  
τὴν δεξιῶν του, ἀνδρῶν ὁ δεξιῶν  
καὶ εὐκέρως καὶ εὐκέρως.

7. Τὸ ἄκρον εὐκέρως πρῶν τὴν δεξιῶν  
καὶ εὐκέρως εὐκέρως εὐκέρως.

8. εἰς τὴν πόσιν πρῶν καὶ εὐκέρως.



περάσων -

8. Πρὸ τοῦ ἁρμονικοῦ εὐορίζεται καὶ  
κάνονται τὰ χόρτα, τὰ ὁποῖα ἐ-  
φύτρωνται ἀνάμεσα στὴς πέτρας.

10. Περὶ τοῦ ἁρμονικοῦ εὐορίζονται  
τὰ θαλάσσια μετὰ τὴν περὰ τῶν  
ἐκτακίων πρὸ τῶν ἁρμονικῶν.

Ἰσοῦ στὸν ἁρμονικὸν μένει χωρὶς κινῆ-  
σεως τοποθετεῖται ὁ βαρὺς, ὁ ὁποῖος

ΑΚΑΡΩΝΙΑ καὶ κινῆται τῶν ἁρμονικῶν

τὰ γῶνα, συνήδον ἀφ' ἑαυτοῦ καὶ παλαιότερον

βῶς, συγκαταστὰς μετὰ ὁμοῖα, τὰ ὁποῖα

προσδίδονται εἰς τὸν ἁρμονικὸν ἢ κοι-  
νῶς στῆναι.

10. Βαρὺς ὑποχρεῖται τὰ

γῶνα καὶ κινῶνται κινῶνται καὶ ὅτε

καὶ κόβον τὰ ὁμοῖα.

11.6. Δένεται τὸ ὁμοῖον εἰς διηγεῖς, καὶ ὁποῖα

περιβάλλον τὸν θαλάσσιον τῶν γῶνων. Ἀπὸ

τῆς διηγεῖς τοῦ ἑσπερίου γένος τὸ ὁμοῖον

καὶ δένεται στὸν ἁρμονικὸν.



$$11x - \frac{2}{6}x,$$

17

8. Όταν προέρχεται από άρχεις είτε ο ίδιος  
νιστής αρχίζει περί των 10<sup>th</sup> πρώτων άρχων  
ή τον 4<sup>th</sup> άπογευματινών.

Ο ἄκουστος τῶν υἱοῦ καὶ Βράχης  
ἄρχισεν πάλιν τὴν ἐρώτησιν.

12. Χρησιμοποιείτε το διχάρι. Με αυτό ο μαθητής ρίχνει ύλη του κύβου, του οποίου διαγράφει τα χρώματα των σημείων σταίχ.

14. Хртымополитъ ѿмѣнѣтъ въ епарію  
ономарца ѿмѣнѣтъ.

6.

17. Azurizov o' Garmadz.

11XV16f00

1. Οι ἀγωνισμένοι σάκες γέμονται  
πυρώς -

Τὸ ἴδιον γίνεται καὶ τὸ διαφανές.  
Τὸτο εἶναι ἐσκεμμένη ζύγις τὸ ὅσον  
ἔχει τὸ ἐν ἄκρον ὀδοντωτὸν ἐπὶ  
τὴν κατωτέρω κορυφήν.

Τό γυνῆς συγκαρύνεται ἐν στήμα  
ἐνώπιον.

Τό ἔρχαριον τό ὅπου χρησιμοποιοῦν  
οἱ γυναικες διὰ τό ἀνέμιον γυναικ  
καρποφύου -

Ἐνὶ τῷ γυναικὶ οἱ ἴδιοι οἱ γυναικες  
γυναικὶ οἱ ὁμογενεῖς τῶν -

4. Τό χολαρόν γυναικὶ τῶν γυναικῶν  
πὺ παραμένει μετὰ τοῦ καρποφύου

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

6. Ἡ διαφορά τοῦ καρποφύου καὶ τῶν γυναικῶν  
γυναικὶ μετὰ τὸ ἀνέμιον (γυναικὶ)  
ἐν τῷ γυναικὶ μετὰ τῷ γυναικὶ -  
κατόπιν κοκκινίζουν τὸν καρποφύον  
τοῦ ἀνέμιου.

7. ΤΟΤΑΝ ἑτοιμασθὲς ὁ καρποφύος ἐν τῷ  
μετὰ τῷ γυναικὶ. Χαράσσεται ἐν τῷ γυναικὶ  
στὰς καὶ ἐν τῇ κεφαλῇ τοῦ  
γυναικὶ ἐν τῇ κεφαλῇ τοῦ γυναικὶ -

Η δυνάμει, τὸ πανδύναμις, τὸ ἀφρο-  
δισιάντικο καὶ τὸ ἡμιάντικο αἰτε-  
λοῦντο ἐν εἶδει ὅχι ὅπως ἐπὶ ἡμῶν.

Ὁ ἐνδιαφερόμενος περᾶν ἀπὸ τῆς  
οἰκίας καὶ εἰσέρχεται τὸ εἶδος -  
τὸ αὐτὸ ἐμπαῖτο μέγιστον δοχεῖο  
τὸ κατέχει, τὸ ὅποτον ἡ χωρικότης  
αὐτοῦ εἶδος ὁμαλῆς.

Ὁ μαρτὸς ἀποδυναμίζεται ἐν τῇ οἰ-  
κίᾳ τῆς φύσεως αὐτῆς τῶν ἀνθρώπων.  
(ἀμάρτι).

4. Τὸ ἔχρον δυνάμει δυνάμει καὶ ἀπο-  
δυναμίζεται ἐπὶ τὸν ἔχρον.

5. ~~Ὁ μαρτὸς~~ ἡ διαφορά τῶν ἐνόντων γίνεται  
κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς ἐποχῆς. Κοι-  
νίζεται ἐν τῶν ἀνθρώπων ὁ μαρτὸς ἐπὶ  
μὲν ἐπὶ τὸν ἀνθρώπου ὁ κοινὸς γίνεται -

Ε. ΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ  
Λεω. Ζήνωντος, Πυραί -

Τὰς στοίχους συνεκεντρώσαν  
ὑπὸ τῶν κατοίκων τῆς νήσου!

Ζωχαρίνοτης Διονίου  
ἡλικίᾳ 64 ἔτων

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ἡλικίᾳ 60 ἔτων -



Συνοψεύς

Ἀδωνίου Ἀνδρέου  
βιβλιοθήκη -



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΚΠ/ΣΗ  
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΑΤΤΙΚΗΣ

Πρωτ. 500

Αν' ἀπόστολῃ τῇ 25.2.1970...

Ἰρὸς

τὴν Ἀκαδημίαν Ἀθηνῶν  
κέντρον Ἑρευνῆς τῆς Ἑλληνικῆς Λογοτεχνίας  
Ἀντιγωστοπούλου 14  
ἈΘΗΝΑ (136)

Θέμα: Ἀποστολὴ Ἑρωτηματολογίου.

εἰς ἐκτέλεσιν τῆς ὑπ' ἀριθ. 55984/28-5-69 Δ/γῆς τοῦ  
Ἰπουργείου Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ κατέστιν τοῦ ἀπὸ 10-11-1969  
ὑμετέρου ἐγγράφου, ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ ἀποστείλωμεν ὑμῖν συν-  
ημένως "ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ διὰ Γεωργικῆς Ἀργαλεῖας καὶ κατ' ἔθιμον  
πυρὸς", δεδυντὼς συμπληρωμένον ὑπὸ τοῦ Διδ/λου Ἀνδρεοπούλου  
Ἀθανασίου. . . . τοῦ 4/θεοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου Τριτο-  
νείων. . . διὰ τὸ χωρίον Τριτονεῖα καὶ νὰ παρα-  
λέσωμεν διὰ τὴν περὶ τῶν.



μετὰ τιμῆς  
ἀποδεχόμενης  
ἡμετέρας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ